

**कर्मचारी सम्झौताको परिशिष्ट E - विदेशी कामदार र सुरक्षा  
निवारणहरूको कार्य, सञ्चालन र नैतिक सम्बन्धी नियमहरू**

**1. स्थानको परिभाषा**

**a. व्यक्तिगत स्याहार र निरीक्षण**

घरमा उपलब्ध गराइएका यी सेवाहरू वृद्ध व्यक्तिहरूलाई निम्न दैनिक क्रियाकलापहरू गर्न उहाँहरूका सीमितताहरू अनुसार डिजाइन गरिएको हो:

- लुगा लगाइदिने - वृद्ध व्यक्तिलाई कपडा लगाउन, उहाँहरूलाई टाँक लगाउन मद्दत गर्ने आदि,
- खुवाउने।
- नुहाउने र व्यक्तिगत स्वच्छतालाई बनाइ राख्ने।
- असंयमितताका अवस्थाहरूलाई ह्याण्डल गर्ने।
- अवशोषक उत्पादनहरू र बिस्तराको परिवर्तन गर्ने।
- घर भित्र बाहिर हिँडडुल गर्ने।
- वृद्ध व्यक्ति वा अन्यलाई खतराबाट रोक्न निरीक्षण गर्ने।

**b. घरायसी काम व्यवस्थित गर्न सहायता**

सरसफाई र घरको व्यवस्था मिलाउने सहित:

- घरको व्यवस्था मिलाउने, बढार्ने, सफा गर्ने, भुईँहरू सफा गर्ने।
- भान्सा सरसफाई र खाना पकाउने आधारभूत मर्मत-सम्भार।
- स्वास्थ्यकर सरसफाई (नुहाउने र शौचालय जाने)।
- हल्कासँग कपडा धुने वा वासिङ मेसिन प्रयोग गरेर कपडा धुने।
- घर भन्दा बाहिर किनमेल गर्ने र कामहरू - वृद्ध व्यक्तिको अवस्था अनुसार परिवारका सदस्यहरूलाई रिपोर्ट गर्न आवश्यकता पर्छ।

**c. सामाजिक स्याहार**

स्याहारकर्ताले बिरामीको इच्छा, बानी र आवश्यकताहरूलाई विचार गरेर बिरामीसँग राम्रो सञ्चार सिर्जना गर्दा स्याहार उपलब्ध गराउनु हुनेछ। स्याहारकर्ताले जागिरको सीमाहरूलाई कायम राख्दा बिरामीको स्वतन्त्रतालाई सम्मानजनक र उचित तरिकाले कायम राख्नुहुनेछ। स्याहारकर्ताले बिरामीको परिवारसँग नियमित र निरन्तर सम्पर्कलाई कायम राख्नुहुनेछ र समुदायमा अधिकारीहरूको स्याहार गर्नुहुनेछ।

**2. Matav मा वैदेशिक स्याहारकर्ताको आचरण सम्बन्धी नियमहरू**

- a. गोपनीयतालाई कायम राख्ने: बिरामीहरूसँग सम्बन्धित सबै विषयहरूमा गोपनीयतालाई कायम राख्नुपर्छ। कुनै

**נספח ה' להסכם ההעסקה - כללי עבודה,  
התנהגות ואתיקה של עובד זר והוראות בטיחות**

**1. הגדרת תפקיד**

**א. טיפול אישי והשגחה**

- שירותים אלה הניתנים בבית, נועדו לעזור לזקן בהתאם למגבלותיו, בביצוע הפעולות היומיומיות הבאות:
- הלבשה – עזרה לזקן ללבוש את בגדיו, לרכוס אותם וכדו'
  - האכלה
  - רחצה ושמירה על הגיינה אישית
  - טיפול במצבי אי שליטה על הסוגרים
  - החלפת מוצרי ספיגה ומצעים
  - ניידות בבית ומחוצה לו
  - השגחה למניעת סכנה לזקן או לאחרים

**ב. עזרה בניהול משק בית**

- כוללת את ניקיון הבית וסידורו:
- סידור הבית, טאטוא, ניגוב אבק, שטיפת רצפות.
  - אחזקה בסיסית של ניקיון המטבח ובישול
  - נקיון היגייני (אמבטיה ושירותים).
  - כביסה קלה או כביסה במכונת כביסה
  - קניות וסידורים מחוץ לבית - מחייב דיווח לבני המשפחה בהתאם למצבו של הקשיש.

**ג. תחום הטיפול החברתי**

- המטפל יבצע את הטיפול תוך יצירת תקשורת טובה עם המטופל, תוך התחשבות ברצונותיו, בהרגליו ובצרכיו של המטופל. המטפל ישמור על עצמאות המטופל ביחס של אמיונות, הוגנות וכבוד כלפיו, תוך שמירה על גבולות התפקיד. המטפל ישמור על קשר קבוע ורצוף עם

पनि प्रकारको जानकारीलाई इन्चार्जमा रहेको व्यावसायिक कर्मचारी र/वा जिम्मेवार परिवार सदस्यको स्वीकृति र मार्गनिर्देशनमा बाहेक उहाँको स्याहारमा संलग्न नभएका कुनै पनि व्यक्तिलाई स्थानान्तरण गर्नुहुँदैन।

- b. तपाईंले अग्रिम सूचना र जिम्मेवार परिवार सदस्यको अनुमति बिना बिरामीलाई छोड्न सक्नुहुँदैन।
- c. तपाईंले सम्मान र शिष्टतासँग व्यवहार गर्नुपर्छ।
- d. जिम्मेवार परिवार सदस्यसँग गराइएको सम्झौताको अनुसार बिरामीको लागि खर्च गरिएको कुनै पनि रकमको लागि प्राप्तिको अनुरोध गर्न वा प्राप्त गर्न सुनिश्चित हुनुहोस् (उहाँले त्यसको अनुरोध नगरेतापनि)।
- e. जिम्मेवार परिवार सदस्यसँग समन्वय नगरिकन पाहुनाहरूलाई बिरामीको घरमा प्रवेश गर्न नदिनुहोस्।
- f. कार्यस्थलमा घुम्नपान नगर्नुहोस्।
- g. बिरामी र/वा उहाँको परिवारबाट सहमती गरिएको ज्यालाभन्दा तल उपहारहरू वा भुक्तानीको अनुरोध गर्न वा प्राप्त गर्न निषेध गरिएको छ। यो सानो वा मूल्यको सांकेतिक उपहारहरूको लागि छोडिएको छ जुन उचित र स्वीकारयोग्य छ - यो निवारणको उल्लङ्घन गर्ने व्यक्तिले निर्देशनहरूको उल्लङ्घन गर्छ र उसलाई निकालिन्छ भनी अपेक्षा गरिएको छ।
- h. स्याहारकर्ताले Matav मा स्वीकार गर्दा जिम्मेवार व्यावसायिक कर्मचारीद्वारा पेश गरिए अनुसार कार्यहरू सम्पादन गर्नुपर्छ।
- i. तपाईंले जिम्मेवार पारिवारिक सदस्यसँग बिदा र आराम गर्ने दिनहरूका लागि जाने आउने समय संयोजन गर्नुपर्छ र समय सेट गर्नुपर्छ।

### 3. प्रशासन

- a. कार्य सुरु गर्ने र समाप्त गर्ने समय कार्य दैनिकीमा भर्नुपर्छ र त्यसमा हस्ताक्षर गरिएको हुनुपर्छ। राष्ट्रिय बीमा संस्थाको निर्देशनहरूको अनुसार काम गर्ने समय र दिनहरूको सम्बन्धमा विवरणहरू बताउने रिपोर्ट गर्ने कार्य प्राविधिक वा बायोमेट्रिक माध्यमद्वारा पनि गर्न सकिन्छ र यस्तो मामिलाहरूमा, कर्मचारीले यी निर्देशन अनुसार नै रिपोर्टहरू तयार गर्नुपर्छ।
- b. कार्य डायरी बिरामीको घरमा राखिनुपर्छ (राष्ट्रिय बीमाको लागि मात्र)। पत्र 148।
- c. कार्य महिनाको अन्त्यमा Matav को कार्यालयमा कार्य डायरी स्थानान्तरण गर्न सुनिश्चित हुनुहोस्।
- d. कार्य योजनामा आउने समय, जाने समय र प्रत्येक दिनको काम गर्ने समय समावेश हुन्छ। निर्धारण गरिए अनुसार नै योजनाको पालना गर्न सुनिश्चित हुनुहोस्।
- e. बिरामी वा उहाँको परिवारले प्रत्येक साताको अन्त्यमा कार्य डायरीको निर्धारित स्थानमा हस्ताक्षर गर्नुपर्छ।

משפחת המטופל וגורמים מטפלים  
בקהילה.

## 2. כללי התנהגות של מטפל זר במטב

- א. שמירת סודיות: יש לשמור על סודיות מוחלטת בכל הנוגע למטופלים, אין להעביר מידע מכל סוג שהוא למי שאינו קשור לטיפול, אלא באישור והנחיית העובד המקצועי הממונה ו/או בן משפחה אחראי.
- ב. אין לעזוב מטופל ללא הודעה מראש וללא קבלת אישור מבן משפחה אחראי.
- ג. יש לנהוג בכבוד ובנימוס.
- ד. יש להקפיד להוציא קבלה על כל סכום שהוצא עבור המטופל בהתאם לסיכום שנערך עם בן המשפחה האחראי (גם אם אינו מבקש זאת).
- ה. אין לאפשר כניסת אורחים לבית המטופל ללא תיאום עם בן המשפחה האחראי.
- ו. אין לעשן במקום העבודה.
- ז. אסור לבקש או לקבל מהמטופל ו/או מבני משפחתו מתנות, או תשלום מעבר לשכר העבודה המוסכם. וזאת למעט מתנות פעוטות או סמליות בערך או בשווי סביר ומקובל - העובר על איסור זה עובר על ההנחיות וצפוי לפיטורין.
- ח. יש לבצע את המטלות כפי שנמסרו על ידי העובד המקצועי האחראי עם קליטת המטפל במטב.
- ט. יש לתאם עם בן המשפחה האחראי זמני יציאה וחזרה מחופשה וימי מנוחה ולהקפיד לעמוד בזמנים שנקבעו.

- f. अस्पताल भर्नाको (दिवा भर्ना पनि) नतिजाको रूपमा बिरामीको अवस्थामा कुनै पनि परिवर्तन आएमा जिम्मेवार पेशेवर कर्मचारी तुरुन्तै जानकारी दिनुपर्छ।
- g. बिदाको लागि अनुरोधहरू स्वीकृतिको लागि जिम्मेवार पारिवारिक सदस्यसँग सम्बोधन गरिनुपर्छ र तपाईंले Matav का जिम्मेवार पेशेवर कर्मचारीलाई अद्यावधिक गर्नुपर्छ।
- h. काममा अनुपस्थित हुने भएमा तपाईंले जिम्मेवार पारिवारिक सदस्यलाई सूचित गर्नुपर्छ।

#### 4. सुरक्षा निर्देशनहरू

##### a. स्याहारकर्ताको सुरक्षाको व्यवस्थापन

- संक्रमण र रोगहरूको जोखिमको रोकथामका लागि साबुन र पानीले हात धुन सुनिश्चित गर्नुहोस्।
- सबै नर्सिङ स्याहारमा, शरीरको उत्सर्जन, रगत, घाउहरूको कामगर्दा र मलम लगाइदिँदा एक-पटक लगाएर नष्ट गर्न सकिने खालका पञ्जाहरूको प्रयोग गरिनुपर्छ।
- पञ्जाहरू निकाल्दा, पञ्जाको बाहिरी भाग, जुन दुषित भाग हो, त्यसले हातको छालामा नछुने गरी निकाल्न सुनिश्चित हुनुहोस्।
- बिरामीको घरमा घरको भेन्टिलेसन र बिरामी बस्ने कोठासहित, सफा वातावरण सुनिश्चित गर्नुहोस्।
- बिमारीको अवस्थामा, यसलाई निम्मेवार पारिवारिक सदस्य र Matav को पेशेवरलाई रिपोर्ट गरिनुपर्छ र बिमारीको प्रमाणपत्र स्थानान्तरण गर्नुपर्छ।
- घर सफा गर्दा, पञ्जा लगाउनुपर्छ (नष्ट गर्न सकिने प्रकारको होइन) (नर्सिङ स्याहारको लागि मात्र अभिप्रेरित)।
- सफाई गर्दा, चिप्लने जोखिमलाई कम गर्नको लागि, फ्लिप फ्लप्स नलगाएर क्लोज्ड जुताहरू लगाउनुपर्छ।
- वृद्ध व्यक्तिको अवस्थामा आएको कुनै पनि परिवर्तनको बारेमा पारिवारिक सदस्य र Matav का कर्मचारी इन्चार्जलाई रिपोर्ट गर्नुपर्छ (वजन घट्ने, मनोदशा परिवर्तन हुने, मानसिक र मोटर प्रकार्यहरूमा कमी, अनुमानित संक्रमणशील रोग, लामो समयको खोकी आदि)।
- वृद्ध व्यक्तिलाई सम्हाल्दा (स्थानान्तरण र अस्थिरता) आफ्नो ढाडको सुरक्षा गर्न ध्यान पुऱ्याउनुपर्छ।
- वृद्ध व्यक्तिलाई घरमा सुई लगाइन्छ भने (इन्सुलिन, भोल्टारेन आदि), तपाईंले सुई फ्याँक्को लागि ढक्कन भएको डब्बा वा बन्द जार उपलब्ध छ भनी सुनिश्चित गर्नुपर्छ।
- सुईले प्रहार गरिएको स्याहारकर्ताले – तुरुन्तै जिम्मेवार पारिवारिक सदस्य र Matav का पेशेवर कार्यकर्तालाई

### 3. תחום המנהל

- א. יש למלא ביומן העבודה את שעת תחילת וסיום הטיפול ואח"כ לחתום. מסירת פרטים ודיווח כאמור לעניין שעות וימי הטיפול יכול שתבצע גם באמצעים טכנולוגיים או ביומטריים בהתאם להנחיות הביטוח הלאומי ובמקרה כאמור חובה על העובד לבצע את הדיווחים בהתאם להנחיות אלו.
- ב. יש להשאיר את יומן העבודה בבית המטופל (לבטל"א בלבד) אגרת 148.
- ג. יש להקפיד להעביר למשרדי מטב יומן עבודה בסוף חודש העבודה.
- ד. תוכנית העבודה כוללת שעת כניסה, שעת יציאה ומספר השעות בכל יום. יש להקפיד על ביצוע התוכנית כפי שנקבע.
- ה. יש להחתים את המטופל או את בני משפחתו בלבד במקום המיועד לכך ביומן העבודה בסוף כל שבוע.
- ו. יש לדווח מיד לעובד המקצועי האחראי על כל שינוי במצבו של המטופל עקב אשפוז בבית חולים (אפילו אשפוז יום).
- ז. בקשות לחופשה יש להפנות לבן משפחה אחראי לקבלת אישור ולעדכן את העובד המקצועי האחראי במטב.
- ח. יש להודיע לבן משפחה אחראי על כל העדרות מהעבודה.

### 4. הוראות בטיחות

#### א. שמירה על בטיחות המטפל

- יש להקפיד על רחיצת ידיים במים זורמים וסבון כדי למנוע סכנת הידבקות במחלות.

रिपोर्ट गर्नुपर्छ। उहाँले उपयुक्त स्याहार सुनिश्चित गर्नको लागि तुरुन्तै Matav को वरिष्ठ नर्सलाई अद्यावधिक गर्नुहुनेछ।

- तपाईंले जिम्मेवार पारिवारिक सदस्य र बिरामीको घरमा बिरामी र स्याहारकर्तालाई जोखिम हुनसक्ने कुनै पनि वस्तुको शाखाको जिम्मेवार पेशेवर कर्मचारीलाई जानकारी दिनुपर्छ (दृश्यवान तार, सुईहरू)।

#### b. यौन दुर्व्यवहारको रोकथाम

- यौन दुर्व्यवहारको रोकथाम कानून, जसले व्यक्तिको मर्यादा, स्वतन्त्रता र गोपनीयताको रक्षा गर्नको लागि यौन दुर्व्यवहारलाई रोक्ने लक्ष्य राख्छ, को अनुसार, यौन दुर्व्यवहार परस्पर हो:
  1. यौनिक प्रकृतिको कार्य गर्नको लागि फिरौती।
  2. अभद्र कार्य (एकल घटना पर्याप्त छ)।
  3. यौनिक प्रकृतिका दोहो-च्याइएका सुझावहरू।
  4. मानव यौनिकताको बारेमा दोहो-च्याइएका सन्दर्भहरू।
  5. व्यक्तिको लिङ्ग वा लैङ्गिक झुकावको बारेमा अपमानजनक सन्दर्भहरू।
  6. यौनिक रूपमा अधिनता वा अधिकारको सम्बन्धको शोषण।
  7. व्यक्तिको सहमति बीना उसको लैङ्गिकतालाई केन्द्रित गर्ने फोटोग्राफलाई प्रकाशन गर्ने।
- स्याहारकर्ताले उहाँ विरुद्ध कुनै पनि यौन दुर्व्यवहारको शाखामा रहनुभएको जिम्मेवार व्यावसायिक कर्मचारीलाई तुरुन्तै रिपोर्ट गर्नुपर्छ र उहाँले स्याहारकर्ताको समिपको बिरामी वा उहाँको परिवारको कुनै पनि सदस्यको कुनै पनि दुर्व्यवहारबारे संस्थाको यौन दुर्व्यवहार रोकथामको अधिकारीलाई रिपोर्ट गर्नुहुनेछ।

#### c. कार्यमा अनुपस्थिति/ बिदा / वृद्ध व्यक्तिको घरमा रोजगारबाट खारेजी

- तपाईंले कार्यमा अनुपस्थिति भएको अवस्थामा जिम्मेवार परिवार सदस्य र शाखामा इन-चार्जको रूपमा रहनुभएको कर्मचारीलाई सूचित गराउनुपर्छ।
- बिदाका लागि अनुरोधहरू बिदा लिने मिति भन्दा कम्तीमा पनि एक महिना अगाडि जिम्मेवार परिवार सदस्य र शाखामा इन-चार्जको रूपमा रहनुभएको कर्मचारीलाई निर्देशित गर्नुपर्छ। दुई हप्ता वा बढी बिदा लिनुपर्ने अवस्थाहरूमा, बिरामीको वित्तीय शुल्कलाई कम गर्नको लागि बिदा महिनाको मध्यबाट लिन सिफारिस गरिएको छ।
- वृद्ध व्यक्ति र उहाँको परिवारको असामान्य सञ्चालन वा व्यवहार वा उहाँको वातावरणमा घटन सक्ने घटनाको सम्बन्धमा जिम्मेवार परिवार सदस्य र व्यावसायिक कर्मचारीलाई इन-चार्जको रूपमा अद्यावधिक गर्न आवश्यक पर्छ (शारीरिक वा मनोवैज्ञानिक दुर्व्यवहार,

• चोभा להשתמש בכפפות חד פעמיות בכל טיפול בקשיש סיעודי, בעת טיפול בהפרשות גוף, דם, פצעים ובמריחת משחות.

• בעת הורדת הכפפות, יש להקפיד שהצד החיצוני שהוא הצד המזוהם, לא יגע בעור הידיים.

• יש להקפיד על סביבה נקייה בבית המטופל כולל אוורור הבית והחדר שבו מתגורר המטופל.

• בעת מחלה יש לדווח לבן המשפחה האחראי ולעובד המקצועי במטב ולהעביר אישור מחלה.

• בעת ניקיון הבית יש להשתמש בכפפות רב פעמיות ולא חד פעמיות (המיועדות לטיפול סיעודי בלבד).

• את עבודות הניקיון יש לבצע בנעליים סגורות ולא כפכפים, על מנת למנוע סכנת החלקה.

• יש לדווח על כל שינוי במצבו של הקשיש לבן משפחה ולעובד האחראי במטב (ירידה במשקל, שינוי במצב רוח, ירידה בכושר מנטאלי ומוטורי, חשד למחלה מדבקת, שיעול ממושך וכדומה).

• יש להקפיד על שמירת הגב בעת טיפול בזקן (מעברים וניידות).

• בבית זקן המטופל בזריקות (אינסולין, וולטרין וכיו"ו) יש לדאוג לפחית עם מכסה או צנצנת סגורה אליהם יש לזרוק את המחטים המשומשות.

• מטפל שנדקר ממחט – יש לדווח מידית לבן המשפחה האחראי ולעובד המקצועי במטב. זה יעדכן מידית את האחיות הבכירה במטב, כדי להבטיח התייחסות וטיפול הולם.

• יש לדווח לבן המשפחה האחראי ולעובד המקצועי האחראי בשלוחה על כל גורם המסכן את המטפל או המטופל בביתו (חוטי חשמל גלויים, מחטים).

लापरवाही, आर्थिक शोषण, खानेकुराको कमी, औषधि, ताप वा अनुचित कपडा लगाउने, झर्ने)।

- प्रत्येक अस्पताल भर्ना तुरुन्तै रिपोर्ट गरिनुपर्छ (डे-केयर अस्पताल भर्ना पनि)।
- तपाईंले रोजगारीको खारेजी गर्ने निर्णय र कानूनअनुसारको कारणको सम्बन्धमा तुरुन्तै जिम्मेवार पारिवारिक सदस्य र पेशेवर कर्मचारी इन्चार्जलाई रिपोर्ट गर्नुपर्छ।

#### d. वृद्ध व्यक्तिको सुरक्षा

- स्याहारकर्ता र वृद्ध व्यक्ति (बालबालिका, छिमेकी, Kupat Holim, Magen David Adom) को लागि आकस्मिक फोन नम्बरहरू देखिने र परिचित स्थानमा राख्नुहोस्।
- फर्निचर र कार्पेटहरूको स्थान र अवस्थाले वृद्ध व्यक्तिलाई खतरा नहोस् भनी सुनिश्चित गर्नुहोस्, तपाईंले जिम्मेवार पारिवारिक सदस्य र Matav को पेशेवर कर्मचारी इन्चार्जसँग परामर्श गर्न सक्नुहुन्छ।
- उहाँ पानीको निकास हुने प्वालहरू भएको स्थिर प्लास्टिकको कुर्सीमा बसेको बेला नुहाइदिने कार्य हुनेछ।
- चिप्लिनबाट बच्नको लागि ध्यान दिनुहोस् (नुहाउनको लागि प्लास्टिकको म्याट/ शावर स्टल, भुईँ सुकाउने)।
- वृद्ध व्यक्तिलाई शावरमा एकलै नछाड्नुहोस्! (त्यसकारण, सबै आवश्यक उपकरणहरू पहिले नै तयार गर्नु आवश्यक हुन्छ)।
- वृद्ध व्यक्ति शावरमा जानुभन्दा अगाडि नै पानीको तापक्रम जाँच गर्नुहोस् र पानीको इच्छाइएको तापक्रम बिरामीसँग प्रमाणित गर्नुहोस्।
- क्याथेटर भएको बिरामीको लागि, उहाँ बिस्तरबाट बाहिर निस्कनुअगाडि नै पिसाब गर्ने झोला जोडिनुपर्छ। पिसाबलाई फर्कनबाट रोक्नका लागि पिसाब फेर्ने झोलालाई यौनाङ्गको घेराभन्दा तल जोड्नुपर्छ।

#### e. वातावरणको सरसफाई

- सफाई सामग्रीहरूको प्रयोग गरिरहेको समयमा घर भेन्टिलेट गरिएको छ भनी सुनिश्चित गर्नुहोस्। ब्लिच जस्ता कडा गन्ध हुने वस्तुको उपयोग नबढाउनु सुझावयोग्य छ।
- वृद्ध व्यक्तिलाई खतरा हुने त्रुटि हुनसक्ने कारणले सफाई सामग्रीहरूलाई आफ्नो वास्तविक प्याकेजिङबाट अर्को भाँडामा नसार्नुहोस्।
- डिमेन्सिया भएको बिरामीका लागि, सफाई सामग्रीहरूलाई बिरामीको पहुँचभन्दा टाढा लक गरिएको क्लोजेटमा राख्नुपर्छ।

#### f. खाना खानको लागि सहायता

### ब. मनिעת हטרדה מינית

- בהתאם לחוק "מניעת הטרדה מינית" שמטרתו לאסור הטרדה מינית כדי להגן על כבודו של האדם, על חירותו ופרטיותו, הטרדה מינית הינה בין היתר:
  1. סחיטה לביצוע מעשה בעל אופי מיני.
  2. מעשה מגונה (די באירוע יחיד).
  3. הצעות חוזרות בעלות אופי מיני.
  4. התייחסויות חוזרות למיניות האדם.
  5. התייחסות מבזה או משפילה למינו או לנטייתו המינית של אדם.
  6. ניצול יחסי כפיפות או מרות באופן מיני.
  7. פרסום תצלום המתמקד במיניותו של אדם שלא בהסכמתו.
- על המטפל לדווח לעובד המקצועי האחראי בשלוחה באופן מיידי על כל הטרדה מינית כלפיו וזה יידע את הממונה על מניעת הטרדה מינית בעמותה, על כל הטרדה של המטופל או מי מבני משפחתו כלפי המטפל.

### ג. היעדרות מעבודה/ חופשה/ סיום עבודה

#### בבית הזקן

- יש להודיע לבן המשפחה האחראי ולעובד האחראי בשלוחה על כל היעדרות מהעבודה.
- יש להפנות בקשות לחופשה לבן המשפחה האחראי ולעובד האחראי בשלוחה לפחות חודש לפני מועד החופשה. במקרים של חופשה בת שבועיים ומעלה מומלץ לצאת מאמצע



सहायता गर्ने सक्नुहुन्छ: धुने र पुनः लगाउने प्रयोजनहरूका लागि पेनरोज हटाउनुहोस्। आवश्यक परेको समयमा उत्सर्जन झोलालाई परिवर्तन गर्नुहोस्। यी यन्त्रहरूको बारेमा पेशेवरबाट मार्गदर्शन प्राप्त गरेको भएमा मात्र यो प्रदान गरिनेछ।

- पेनरोजको आवश्यकता निर्धारण गर्ने वा समायोजन गर्ने नगर्नुहोस्। क्याथेटर घुसाउने वा निकाल्ने नगर्नुहोस्। पेशेवरले मात्र यसो गर्नुहुनेछ।
- स्याहारकर्तालाई सुई लगाइदिन, पट्टीहरू परिवर्तन गर्न र चोटको उपचार गर्न, एनेमाहरू गर्न, ट्युब घुसाउन, रक्तचाप मापन गर्न, मधुमेह भएका वृद्ध व्यक्तिको नड काट्न, फिजियोथेरापी, पेशागत थेरापी सेवाहरू प्रदान गर्न र ट्युबबाट खुवाउन आदि निषेध गरिएको छ।
- स्याहारकर्तालाई “वैकल्पिक औषधि” वा “लोक औषधि” को क्षेत्रबाट कार्य वा सामग्रीहरू प्रयोग गर्न (कपिड, वैद्यहरू, चिकित्सा मालिश, जडिबुटिहरू) र राष्ट्रिय बीमाको कार्यविधिहरू अनुसार व्याख्या नगरिएको कुनै उपचारको लागि सिफारिस गर्न निषेध गरिएको छ।

#### i. औषधि खान सहायता

उपचार गर्ने चिकित्सकद्वारा निर्देशित गरिएका र निम्न निर्देशनहरूको अनुसार पहिले नै तयार गरिएका औषधिहरू वृद्ध व्यक्तिलाई खुवाउनका लागि सहायता गर्न सम्भव छ:

- औषधि खाने समय भएको खण्डमा वृद्ध व्यक्ति वा उहाँको परिवारलाई सम्झाउने।
- औषधि खानको लागि पेय तयार गर्ने।
- “प्राविधिक रूपमा” उहाँको सहायता गर्ने: औषधि दिने, त्यसलाई मुखको नजिक ल्याउने, वृद्ध व्यक्तिलाई सही स्थितिमा आउन मद्दत गर्ने, चक्कीलाई आधा काट्ने।

#### j. बिरामी अस्पतालमा भर्ना हुँदा गर्नुपर्ने कार्य

राष्ट्रिय बीमा संस्थाको कार्यविधिहरूको अनुसार स्याहारकर्ताले जिम्मेवार पेशेवर कामदारको निर्देशनहरूको सम्बन्धमा नर्सिङ कानूनको अनुसार साधारण अस्पतालमा पहिलो 30 दिनको अवधिमा दावेदार हुनुभएको वृद्ध व्यक्तिको सेवा गर्न सक्नुहुन्छ।

- तपाईंले वृद्ध व्यक्तिको अस्पताल भर्नाको बारेमा Matav को कर्मचारी इन्चार्जलाई जानकारी दिनुपर्छ।
- अस्पतालको फ्रेमवर्कमा वृद्ध व्यक्तिलाई Matav को कर्मचारी इन्चार्जको स्वीकृति अनुसार उपचार प्रदान गरिनेछ।
- खाद्य वा पेयपदार्थ दिनेजस्ता कार्यहरू गर्नुअगाडि, तपाईंले यसको लागि अनुमति दिइएको छ कि छैन भनी विभागको चिकित्सा कर्मचारीसँग सुनिश्चित गर्नुपर्छ।
- वृद्ध व्यक्तिले कुनै नियमित रूपमा सेवन गर्ने औषधि खानुभन्दा अगाडि, अस्पताल भर्नाको अवधिमा

חייב להיות מתחת לקו החלציים כדי למנוע חזרת שתן.

#### ה. ניקיון סביבתי

- יש להקפיד לאוורר את הבית בעת שימוש בחומרי ניקוי. רצוי לא להרבות בשימוש בחומרים בעלי ריח חזק כמו אקונומיקה.
- אין להעביר חומרי ניקיון מארזותם המקורית למיכל אחר, מחשש להטעה שתסכן את הקשיש.
- אצל מטופל דמנטי - חומרי הניקוי צריכים להיות בארון נעול הרחק מהישג ידו של המטופל.

#### ו. סיוע בהאכלה

- יש לבדוק יחד עם בן משפחה אחראי באם יש בבית המטופל פריטי מזון מתאימים לצרכיו של הזקן.
- יש להקפיד להאכיל את הקשיש בישיבה על מנת למנוע סכנת חנק.
- יש להתאים את המזון למצבו הבריאותי של הקשיש (אוכל דייסתי, אוכל חתוך לחתיכות גדולות וכו').
- בזמן שהזקן אוכל, המטפל יארח לו לחברה, הנושא חשוב מן ההיבט החברתי והבריאותי.
- חשוב להקפיד על עמידה בלוח זמנים במתן מזון לקשיש הנוטל תרופות ולפעול על פי הנחיית הרופא המטפל.

औषधिमा कुनै परिवर्तन गरिएको छ कि भनी तपाईंले स्वास्थ्य स्याहार कर्मचारीलाई सोध्नुपर्छ।

- पञ्जा लगाएमा मात्र डाइपर परिवर्तन गर्न अनुमति दिइनेछ।
- नुहाइदिन सहायता गर्ने - अस्पतालमा स्याहारकर्ताको रूपमा यो तपाईंको भूमिका होइन।
- विशिष्ट कार्यक्रमहरू - तुरुन्तै विभागमा शिफ्टमा काम गरिरहेकी जिम्मेवार नर्स, जिम्मेवार पारिवारिक सदस्य र Matav का कर्मचारी इन्चार्जलाई रिपोर्ट गरिनुपर्छ।
- विभागका स्वीकारयोग्य आचरणका नियमहरूलाई अवलोकन गर्नुपर्छ।

#### 5. आपतकालीन समयको प्रबन्ध

Matav लाई सन् 1988 मा स्वास्थ्य अधिकारीहरूद्वारा आवश्यक उद्यमको रूपमा घोषणा गरिएको थियो। यस अर्डरको महत्त्व भनेको Matav आपतकालीन अवस्थामा सेवाहरू प्रदान गर्न उत्तरदायी हुन्छ। आपतकालीन अवस्था भनेको त्यस्तो परिस्थिति हो जसले समयतालिकामा अवरोध ल्याउँछ जस्तै साधारण युद्ध, मिसाइल खस्ने, आगलागी, भूकम्प, इत्यादि। आपतकालीन अवस्थामा, संयुक्त भर्ती अर्डर जारी गरिन्छ जसमा कामदारहरू काममा फर्कनुपर्छ।

यस मार्गनिर्देशनहरूमा तय गरिएका निर्देशनहरू र नियमहरू अनुसार तपाईंको कार्य सञ्चालन भइरहेको छ भनी सुनिश्चित गर्न आवश्यकता अनुसार तपाईंलाई सहयोग गर्न शाखाको कर्मचारी खुशी हुनुहुनेछ।

#### 6. 50,000 NIS भन्दा बढी रकम इजरायलबाट पठाउँदा रिपोर्ट गर्नुपर्ने कर्तव्य बारे सूचना

पैसाको कालो बजारी प्रतिबन्ध कानून, 5760- 2000 (यसपछि: कानून), सेक्सन 9 अनुसार इजरायलबाट NIS 50,000 भन्दा बढी रकम पठाएमा यस बारे रिपोर्ट गर्नुपर्ने कर्तव्य हुन्छ।

कानून अनुसार, सबै विवरणहरू भरिनुपर्ने भन्सार रिपोर्ट फाराममा भरेर इजरायलको प्रस्थान स्थलमा कार्यरत भन्सार कर्मचारीद्वारा यो रिपोर्ट सञ्चालन गरिन्छ।

माथिको अनुसार, तलको रिपोर्ट शिष्टता भंग हो जसमा इजरायलबाट फर्केको वैदेशिक कामदारद्वारा इजरायलबाट रकम पठाएको बारे रिपोर्ट गरिएको छ।

इजरायल छोड्ने बेलामा वैदेशिक कामदारद्वारा एकट्टा गरिएको रकम, अर्थात् नगद जसले जम्मा गरेको रकम समावेश गर्छ, NIS 50,000 भन्दा कम हुन्छ भने, यस बारे भन्सारमा रिपोर्ट गर्न कुनै जिम्मेवारी हुँदैन।

इजरायल छोड्ने बेलामा वैदेशिक कामदारद्वारा एकट्टा गरिएको रकम, अर्को शब्दमा भन्नुपर्दा नगद जसले जम्मा गरेको रकम समावेश गर्छ, NIS 50,000 भन्दा बढी हुन्छ भने, वैदेशिक कामदारले Ben-Gurion Airport मा

#### 2. דגשים חשובים

- לזקן המחובר למוקד מצוקה, יש לוודא שהוא עונד את המשדר.
- יש להמליץ בפני הזקן לנעול את הדלת הראשית ולוודא הוצאת המפתח, יש לדאוג למפתח נוסף שימצא בבית וכן אצל בן משפחה או שכן, כדי שניתן יהיה להיכנס לקשיש בעת מצוקה.
- אין לפתוח את הדלת לאנשים זרים ויש להקפיד להתבונן בעינית לפני פתיחת הדלת. חשוב ליידע את בן המשפחה האחראי להתקין תאורה מתאימה בחדר המדרגות.
- אין להניח תנור חימום על רצפת חדר האמבטיה, יש להשתמש בתנור אמבטיה תקני התלוי על הקיר.
- יש להעדיף שימוש בפלטה חשמלית או מיקרוגל על פני אש גלויה.
- יש ליידע את בן המשפחה האחראי במקרים של כבלי טלפון וחשמל ארוכים, כדי למנוע נפילות.

#### ח. שימוש באביזרים

- המטפלת מסייעת לזקן בתפקוד היומיומי בלבד. אסור להזריק, להחליף תחבושות, לבצע חוקנים, להכניס זונדה או קטטר ולבצע כל פעולה חודרנית אחרת
- אם הזקן משתמש באביזרים כמו פנרוז או קטטר, יכול המטפל לסייע לו באופן הבא: להסיר ולהלביש לצורך רחצה את הפנרוז. להחליף את שקית ההפרשות במהלך הטיפול כאשר הדבר נדרש. כל זאת בתנאי שקיבל הדרכה מאת גורם מקצועי, בכל הקשור לאביזרים אלה.
- אין לקבוע את הצורך בפנרוז או להתאים אותו. אין להחדיר או להוציא קטטר. רק גורם מקצועי יעשה זאת!



स्थित बैंक स्टेशनबाट जम्मा गरेको रकम प्राप्त गर्नु अघि रिपोर्ट फाराम भर्नुपर्छ र उहाँले बैंकबाट प्राप्त गर्न लागेको जमा रकमलाई संकेत गर्ने गरी रकम जम्मा यूनिटबाट प्राप्त गरेको भुक्तानी अर्डरको प्रतिलिपि संलग्न गर्नुपर्छ। दुई प्रति फाराम र भुक्तानी अर्डरलाई कामदारद्वारा इजरायलको प्रस्थान स्टेशनको भन्सार कर्मचारीलाई पेश गर्नुपर्छ (हस्ताक्षर गरिएको प्रति कर्मचारीलाई फिर्ता गरिनेछ र रिपोर्टको प्रमाणको रूपमा रहनेछ जबकी अर्को प्रति भन्सार कर्मचारीको साथमा रहनेछ)।

ध्यान दिनुहोस् कि रिपोर्ट गर्ने जिम्मेवारीको उल्लंघन गर्ने स्याहारकर्ता छ महिनाको जेल सजाय वा दण्ड कानूनको सेक्सन 61 (a) (4) मा उल्लिखित रकम बराबरको जरिवाना वा रिपोर्ट नगरिएको रकमको दश गुणा बढी, जुन रकम उच्च हुन्छ त्यो रकम भुक्तानको भागी हुनेछ। तपाईंसँग कुनै प्रश्नहरू वा शंका भएमा Matav को कार्यालयहरू र शाखाको कर्मचारी इन्चार्जलाई सम्पर्क गर्न सक्नुहुन्छ।

आदरणीय स्याहारकर्ता, तपाईंको समर्पित कार्यको लागि Matav व्यवस्थापन तपाईंलाई धन्यवाद दिन चाहन्छ!

तल हस्ताक्षर गर्ने म \_\_\_\_\_ परिचयपत्र कार्ड नम्बर \_\_\_\_\_, तलको मेरो हस्ताक्षरसँगै यो पुष्टि गर्छु कि मैले Matav स्याहारकर्ताको कार्य नियमहरू, आचरण र आचारनीति तथा सुरक्षा प्रावधानहरूलाई ध्यानपूर्वक पढेको छु र म संस्थाको मेरो रोजगारीको फ्रेमवर्क अन्तर्गत तिनीहरू अनुसार नै कार्य गर्नेछु भनी वचन दिन्छु।

- असुर लमטפל להזריק, להחליף תחבושות ולטפל בפצעים, לבצע חוקנים, להכניס זונדה, למדוד לחץ דם, לגזוז ציפורניים לקשיש החולה בסכרת, להעניק שירותי פיזיותרפיה, ריפוי בעיסוק, האכלה בזונדה וכדומה.
- असुर लमטפל לעשות שימוש בפעולות וחומרים מתחום "הרפואה האלטרנטיבית" או "הרפואה העממית" (כוסות רוח, עלוקות, מס' רפואי, צמחי מרפא) וכל המלצה לטיפול שאינה מוגדרת ע"פ נהלי הביטוח הלאומי.

#### ט. עזרה בנטילת תרופות

- ניתן לסייע לזקן בעת נטילת תרופות שנרשמו לו על ידי הרופא המטפל והוכנו מראש ע"פ ההוראות הבאות:
- להזכיר לזקן או לבני משפחתו כי הגיע מועד נטילת התרופה.
  - להכין לו משקה לנטילת התרופה.
  - לסייע לו "טכנית": להגיש את התרופה, לקרב אותה לפה, לסייע בתנוחה נכונה, לחצות את הטבליה.

#### י. התנהלות בעת אשפוז המטופל בבית

##### חולים

על פי נהלי המוסד לביטוח לאומי, מטפל רשאי לתת שירות לקשיש זכאי חוק סיעוד במהלך 30 הימים הראשונים לאשפוזו בבית חולים כללי בהתאם להוראות העובד המקצועי האחראי.

- יש לדווח לעובד האחראי במטב על אשפוז הקשיש.

- טיפול בקשיש במסגרת בית החולים יינתן בהתאם לאישור מהעובד האחראי במטב.
- לפני כל פעולה כגון הגשת אוכל, משקה יש לוודא עם הצוות הרפואי במחלקה האם מותרת.
- לפני נטילת תרופות קבועות על ידי הזקן, יש לברר מול הצוות הרפואי האם חל שינוי במשטר התרופות בשל האשפוז.
- החלפת חיתולים מותרת בשימוש בכפפות בלבד.
- סיוע ברחצה – אינו חלק מהגדרת תפקידך כמטפל בבית חולים.
- אירוע חריג – ידווח באופן מיידי לאחות אחראית משמרת במחלקה, לבן המשפחה האחראי ולעובד האחראי במטב.
- יש לשמור על כללי ההתנהגות המקובלים במחלקה.

#### **5. התנהגות בעת חרום**

מטב הוכרזה בשנת 1988 על ידי רשויות הבריאות כמפעל חיוני. משמעות זו היא הינו שמטב מחויבת לתת שירותים במצב חרום. מצב חרום הינו מצב שמפר את השגרה כדוגמת מלחמה כוללת, נפילת טילים, שרפה, רעידת אדמה וכו'. בשעת חרום ניתן צו גיוס קיבוצי, המחייב את העובדים להתייצב לעבודה.

צוות השלוחה במטב ישמח לעמוד לרשותך ולסייע לך ככל שיידרש על מנת להבטיח כי עבודתך תתבצע בהתאם להוראות והכללים אשר פורטו בהדרכה זו.

**6. יידוע על חובת דיווח על הוצאת כספים**

**מישראל בסכום העולה על 50,000 ₪**

בהתאם לסעיף 9 לחוק איסור הלבנת הון, התשי"ס 2000 (להלן החוק) קיימת חובת דיווח על הוצאת כספים מישראל בסכום העולה על 50,000 ₪.

לפי החוק, דיווח זה מתבצע אצל פקיד המכס המוצב בנקודת היציאה מישראל, באמצעות מילוי טופס דיווח של המכס, כשהוא מלא על כל פרטיו.

בהתאם לאמור לעיל, להלן פירוט אודות אופן הדיווח על הוצאת כספים מישראל ע"י עובד זר היוצא מישראל.

כאשר סכום הכסף המצטבר שנושא העובד הזר בצאתו מישראל, כלומר כסף מזומן הכולל את סכום הפיקדון, נמוך מ 50,000 ש"ח - אין חובה לדווח למכס.

כאשר סכום הכסף המצטבר שנושא העובד הזר בצאתו מישראל, כלומר כסף מזומן הכולל את סכום הפיקדון, עולה על 50,000 ₪ - על העובד הזר למלא את טופס הדיווח לפני קבלת כספי הפיקדון בעמדת הבנק בנתב"ג ולצרף העתק מהוראת התשלום שקיבל מיחידת הפיקדונות, המעידה על סכום הפיקדון אותו הוא עומד לקבל מהבנק. את הטופס והוראת התשלום על העובד להגיש לפקיד המכס בעמדת היציאה מישראל, בשני עותקים (עותק חתום יוזר לעובד וישמש כאסמכתא לדיווח ואילו העותק השני יישאר אצל פקיד המכס).

לתשומת הלב כי המפר את חובת הדיווח, דינו מאסר שישה חודשים או קנס בשיעור האמור בסעיף 61(א)(4) לחוק העונשין, או פי עשרה מהסכום שלא דיווח עליו, הכל לפי הסכום הגבוה יותר.

הנך מוזמן לפנות למשרדי מטב ולעובד האחראי בשלוחה בכל שאלה והתלבטות.

הנהלת מטב מבקשת להודות לך מטפל יקר על עבודתך המסורה!

אני הח"מ \_\_\_\_\_ מס' דרכון \_\_\_\_\_  
מאשר בחתימתי להלן כי  
קראתי בעיון את כללי העבודה, התנהגות ואתיקה  
של מטפל/ת מטב והוראות בטיחות וכי אני  
מתחייב/ת לפעול על פיהם במסגרת עבודתי עבור  
העמותה.

חתימת העובד  
कामदारको हस्ताक्षर

תאריך  
मिति